

# Luis Ramiro Beltrán: el pensamiento comunicacional propio y emancipador en Latinoamérica rebelde<sup>1</sup>

## Luis Ramiro Beltrán: own and emancipatory communicational thinking in a rebel Latin America

■ Karina M. Herrera Miller

Universidad Mayor de San Andrés (Bolivia)

DOI: <http://dx.doi.org/10304/ricd.1.3.3061>

### Resumen

Con más de sesenta años de producción intelectual, el comunicólogo boliviano Luis Ramiro Beltrán contribuyó con proposiciones teóricas y líneas temáticas al origen y la formación de un pensamiento crítico comunicacional en América Latina. Al cuestionar, en la década de 1970, las bases de la comunicación para la modernización, Beltrán encarnó todo un movimiento en las Ciencias Sociales en América Latina, y en particular en el emergente campo de las Ciencias de la Comunicación, que contribuirá a un despertar teórico y metodológico crítico en la región. Entre otros, denunció la afiliación de la comunicación masiva a las estructuras de poder en la región; develó la importación de modelos de desarrollo ajenos y desajustados a las realidades de los países latinoamericanos; propuso acciones normativas para contrarrestar el flujo informativo y comunicacional desequilibrado y favorecer un verdadero desarrollo a través de Políticas Nacionales de Comunicación; redefinió la comunicación como un proceso dialógico y democrático; y, además, trabajó reforzando el papel de contribución de la comunicación dentro al desarrollo, haciendo especial énfasis en la última década en la relación comunicación y salud. En sus últimos años, antes de su fallecimiento en julio de 2015, hizo igualmente una incomparable contribución al impulsar el estudio, desde una mirada descolonizada, de la comunicación indígena precolombina en la región.

### Abstract

With over sixty years of intellectual production, the bolivian comunicologist Luis Ramiro Beltran contributed with theoretical propositions and thematic lines to the origin and the formation of a critical thinking in Latin America. By questioning, in the 1970s, the foundation of Communication for modernization, Beltran embodied a movement in the Social Sciences in Latin America, particularly in the emerging field of Communication Sciences, that will contribute to a theoretical and methodological critical awakening in the region. He denounced the affiliation of mass communication to the power structures in the region; he unveiled the importation of

<sup>1</sup> Este texto fue actualizado y ajustado para esta publicación, luego de su presentación en el I Ciclo de Estudios Especializados Fundamentos, trayectorias y potencialidades de la investigación comunicacional crítica, auspiciado por la Asociación Boliviana de Investigadores de la Comunicación y el Centro Interdisciplinario de Estudios de la Comunicación, en la ciudad de La Paz, Bolivia, en marzo de 2004.

development models mismatched and unrelated to the realities of Latin America; he proposed policy actions to counteract the unbalanced flow of information and communications and promote genuine development through National Communication Policies; and also worked to strengthen the role of the development contribution of communication, with particular emphasis on the last decade in the relationship between communication and health. In his later years before his death, in July 2015, also he made a unique contribution to promoting the study, from a decolonized look, of pre-Columbian indigenous communications in the region.

### ***Palabras clave***

Luis Ramiro Beltrán, pensamiento crítico, contribuciones teóricas, investigación, comunicación

### ***Keywords***

Luis Ramiro Beltrán, theoretical contributions, critical thinking, research, communication

### ***Sumario***

1. Introducción
2. Matriz funcionalista y viraje crítico
3. La crítica lapidaria y el espíritu propositivo
4. Apuntes finales

### ***Contents***

1. Introduction
2. Functionalist matrix and critical turn
3. The scathing criticism and proactive spirit
4. Final notes

## 1. INTRODUCCIÓN

Tan incuestionable es admitir que el contexto sociopolítico Latinoamericano y la situación mundial generada después de la segunda gran guerra se convierten en el sustrato y telón de fondo para las primeras reflexiones críticas comunicacionales en el continente como lo es reconocer que el pensamiento comunicacional latinoamericano nace como antípoda a la sumisión de una comunicación a favor del *statu quo*.

En efecto, la transversal de este pensamiento es su incesante esfuerzo de vincular la práctica teórica con la praxis transformadora del contexto, un cambio a favor de las mayorías y en contra de las inequidades de toda índole.

Así, y no de otro modo, nació el arsenal teórico comunicacional en América Latina, con un fuerte componente político, sobre la dicotomía dependencia o emancipación, el espacio de lucha en el que se colocó a la comunicación como un eje estratégico.

El presente texto aborda, aunque brevemente, las contribuciones pioneras de Luis Ramiro Beltrán que, junto a otras efectuadas por Antonio Pasquali, Armand Mattelart, Eliseo Verón, Mario Kaplún, Juan Díaz Bordeneuve, Eleazar Díaz Rangel, Héctor Schmucler entre otros, configuraron el campo comunicacional latinoamericano con un estigma crítico, propositivo y ante todo propio, extraído de la lectura de una situación que muy poco ha cambiado en el fondo, en ese su sentido de inequidad, desequilibrio e injusticia y que sigue validando parte de aquellas propuestas semilleras de las décadas de 1960 y 1970.

## 2. MATRIZ FUNCIONALISTA Y VIRAJE CRÍTICO

A Luis Ramiro Beltrán se lo encuentra tempranamente, a los 12 años, comprometido con las actividades comunicacionales. Herencia de sus padres, y fundamentalmente de la madre, Betshabé Salmón, la pasión comunicacional en él, lejos de difuminarse con los años, creció hasta tocar los cielos más altos del reconocimiento internacional a través de premios como el McLuhan-Teleglobe de 1983, destinado a las obras o acciones que contribuyen a la comprensión de la influencia de los medios y las tecnologías de comunica-

ción sobre la sociedad o sus actividades culturales, artísticas o científicas.

La trayectoria profesional de Beltrán hasta finales de los años 60, como experto en comunicación, desarrollo y extensión rural en América Latina, tuvo como escenario de fondo el programa económico-político que emergió con el *Punto Cuatro*, del *Discurso sobre el Estado de la Unión*, pronunciado por el presidente Harry S. Truman en 1948, en el que se concibió a un sector de las naciones del mundo como privado de los alcances de la modernización. Aquel hito discursivo develó la política del Gobierno de Estados Unidos para “ayudar a los países subdesarrollados” a alcanzar supuestamente los niveles deseados de modernidad y, sin decirlo, a detener la propalación de las experiencias socialistas en el continente.

Beltrán, para ese entonces, trabajó desde las directrices de una comunicación para la modernización, entendiendo que la pobreza de los países latinoamericanos podía ser superada cambiando actitudes y comportamientos, persuadiendo con programas de comunicación o extensión rural en áreas como la agricultura, la salud, la educación, entre otras.

Con esa visión, resulta lógico comprender su visión de la comunicación y la misión de los profesionales en tal tarea. Sobre el asunto escribió en un documento de 1965:

Comparto el criterio de que el experto en comunicación debe, primordialmente, ser un científico social especializado en provocar cambios en el comportamiento de las personas. Sin desestimar la importancia de las artes que lo habilitan para preparar mensajes, para usar medios y para manejar aparatos, creo que estos factores complementarios a su responsabilidad primordial de saber cómo es la gente y cómo se la puede persuadir y conducir a pensar, sentir y actuar de una cierta manera. (Beltrán, 1965, p.5).

Paradójicamente, la ruptura del pensamiento *beltriano* con la visión modernizante, llegó con su incorporación académica a la Universidad del Estado de Michigan, entre 1965 y 1970.

El ambiente académico de Michigan se inspiró en aquel entonces con las propuestas

innovadoras de Daniel Lerner, Everett Rogers y Wilbur Schramm, principalmente<sup>2</sup>, gestores éstos del entramado teórico de la comunicación para el desarrollo (o más bien para la modernización). Todos presumieron que el subdesarrollo, el atraso, era causado por el mantenimiento de *estructuras cognoscitivas, culturales y conductuales* de las sociedades tradicionales y que en ellas, sólo con la intervención de pautas económicas, sociales y culturales, se operaría el “gran cambio”, expresado en la sepultura de lo tradicional y la apertura a lo moderno.

Para 1968, Luis Ramiro Beltrán, recibió el título de Master en Artes en Michigan con el trabajo *Comunicación y Modernización: significados, roles y estrategias* (1968), bajo la dirección del mentor de la teoría de difusión de innovaciones, Everett Rogers. En el documento, Beltrán efectuó un necesario resumen de las propuestas de la vinculación entre comunicación y desarrollo, y, asimismo, de las reflexiones de los papeles sobre la comunicación en el proceso de desarrollo o de modernización con el que es equiparado el concepto. Llegó a la conclusión de que es imprescindible el desarrollo de la comunicación, o más bien de los sistemas de comunicaciones, en los países en vías de desarrollo. La comunicación, afirmó, resulta un antecedente importante para el desarrollo de las naciones. La tarea debía ser asumida con conciencia y empeño por los gobiernos que tendrían la misión de formular estrategias particulares de comunicación dentro de las estrategias generales de desarrollo.

Sin embargo, Beltrán no estuvo cómodo con aquello y planteó interesantes y pioneros cuestionamientos a las funciones de la comunicación para el desarrollo en realidades diversas. Así sostuvo:

La teoría debería interesarse también en propuestas más limitadas y quizás más prácticas que estipulen qué funciones de la comunicación encajan con qué condiciones culturales particulares bajo cuáles circunstancias determinadas de desarrollo.

Y seguidamente argumentó:

¿Significa el ‘desarrollo nacional’ lo mismo

para los mexicanos, los paquistanos y los camboyanos? ¿Es el proceso de modernización de la China comunista comparable con los de Senegal y Filipinas? ¿Son las metas del desarrollo de Indonesia las mismas de Kuwait? ¿Están los cubanos tan interesados en promover la empresa privada como los sudafricanos?... ¿Puede, por lo tanto, esperarse que la comunicación desempeñe invariablemente las mismas funciones dentro de diferentes ideologías, estrategias, metodologías, patrones estructurales y niveles de desarrollo de las diversas culturas del mundo subdesarrollado?. (Beltrán, 1968, p.44).

En 1970, en la misma institución, Beltrán presentó su tesis doctoral, bajo la conducción esta vez de David K. Berlo, intitulada *Comunicación en Latinoamérica: ¿persuasión para el status quo o para el desarrollo nacional?* (Beltrán, 1970a). Una pregunta hiriente que se colocó desde entonces en los sucesivos escritos del autor para cuestionar el rol de la comunicación en las realidades latinoamericanas, un papel que concluyó está más ligado a perpetuar el orden establecido que a la atención de las reales necesidades de las mayorías nacionales.

La combinación entre su labor de campo en diferentes instituciones y organismos internacionales y los estudios en Michigan sirvió para que el teórico contrastase realidades y esquemas que muy pronto encontraron evidentes tensiones y conflictos.

El lapso entre la tesis de maestría y la de doctorado fue significativo, puesto que construyó un soporte crítico con el que empezó a cuestionar las enseñanzas de sus propios maestros. Este tránsito significará, por tanto, transformar la comprensión y las bases epistémicas de la relación comunicación y desarrollo.

### 3. LA CRÍTICA LAPIDARIA Y EL DESARROLLO PROPOSITIVO

Ya sumergido en la ruta crítica, como ejercicio de cuestionamiento permanente a los argumentos hegemónicos en el campo comunicacional, Beltrán empezó a trazar los grandes ejes que marcarán tanto la trayectoria in-

<sup>2</sup> Junto a ellos también figurarán en el ámbito internacional Ithiel de Sola Pool, Fedrick Frey, Lucien Pye, Ersikine Childers y Richard Manoff.

telectual personal como, junto a otros autores más, la ruta teórica de la investigación crítica en el continente.

Sin exhaustividad, se proponen a continuación las líneas temáticas más relevantes aportadas por Beltrán y dentro de ellas algunos de los textos paradigmáticos que expresan su pensamiento y obra.

#### **a) Denuncia de la dependencia comunicativo-cultural**

Luego de obtener el doctorado en Comunicación y Sociología, en 1970 presentó también el documento titulado *Apuntes para un diagnóstico de la incomunicación social en América Latina: La persuasión a favor del status quo* (Beltrán, 1970b) en oportunidad del Seminario Comunicación y Desarrollo auspiciado por CIESPAL, en Costa Rica.

En el texto Beltrán sostuvo de nuevo que la comunicación sí favorece al desarrollo, pero que en América Latina lo ha hecho sin vincularse a una lectura de las condiciones económicas, políticas y sociales particulares de la región. Desde el análisis de las experiencias latinoamericanas, se preguntó si el desarrollo de las estructuras mediáticas en los países latinoamericanos realmente había servido para promover los cambios esperados por las mayorías. Su respuesta, respaldada por la descripción de la estructura propietaria de los medios, de las finalidades comerciales, de la distribución geográfica, de los contenidos transmitidos, entre otros aspectos, será negativa y corroborará la adhesión de los medios a la estructura estratificada y excluyente de poder.

En otro texto, publicado en Brasil junto a Elizabeth Fox, *Comunicación dominada. Los Estados Unidos y los medios de comunicación en América Latina* (Beltrán y Fox de Cardona, 1982, pp. 23-39.), analizó, dentro de los márgenes de la teoría de la dependencia, la influencia imperialista estadounidense ejercida no sólo en el plano económico, político y militar sino también y fundamentalmente a través del plano cultural, cuyo dispositivo principal era la comunicación de masas, con sus agencias de noticias, de publicidad, de opinión pública, su investigación de mercados y relaciones públicas, su conjunto de anunciantes y de compañías internacionales de telecomunicación, entre varios.

Muchos otros textos mostraron la multifacética dominación ideológica, esta simbiosis

entre industria cultural e intereses hegemónicos norteamericanos.

A través de estas intensas denuncias, se develó un orden internacional comunicacional caracterizado por:

- La transnacionalización de la comunicación y el establecimiento de flujos informativos y comunicacionales asimétricos entre los países desarrollados y subdesarrollados.

- La concentración propietaria multimediática en monopolios internacionales y el control de la información mundial.

- La dependencia latinoamericana manifestada en la progresiva y creciente importación de productos culturales, puestos en circulación por las industrias culturales de la región.

- La penetración ideológica a favor del mantenimiento del sistema y la dinámica económica generada por la red de intereses capitalistas.

#### **b) Dependencia teórica y miopía investigativa**

Esta constituye otra de las temáticas trabajadas por Beltrán. Dos escritos, de los muchos que abordan este problema, se mencionan con especial énfasis para criticar la utilización en América Latina de sistemas teóricos y metodológicos extraños a su realidad.

El primero, *La investigación en comunicación en Latinoamérica ¿indagación con anteojeras?* de 1974 (publicada en Beltrán, 1977a) mostró un mapa investigativo regional dibujado con perspectivas estadounidenses y europeas, que muy poco habían contribuido al conocimiento de los profundos problemas del contexto latinoamericano. Sin embargo, y quizá con cierta discreción, entre el bagaje de temas y líneas analizadas, dejó entrever ese despertar crítico en la práctica investigativa de la región, con algunos documentos emergentes en lo que muy prontamente se reconocerá como un pensamiento propio.

El segundo, *Premisas, objetos y métodos foráneos en la investigación sobre comunicación en Latinoamérica* de 1976 (publicada también en Beltrán, 1977b), de forma análoga, insistió sobre el peligro de préstamos acrílicos y puso la alerta epistemológica sobre las matrices ideológicas de las teorías y los métodos utilizados en la investigación comunicacional, conjuntamente con el testimonio de la emergencia de ese movimiento intelectual que arremetía en contra de la importa-

ción ingenua.

Estas dos elaboraciones constituyen la prueba documental de la dependencia intelectual vivida en el continente y la escasa visión con que se miraban los problemas de fondo en el continente.

### c) Críticas al desajuste de los modelos de desarrollo importados

Beltrán también fue agudo para las críticas a los modelos de desarrollo y comunicación implantados en la región, cuyo objetivo remitía a inducir conductas proactivas hacia la modernización, especialmente en los sectores rurales.

Así demostró las debilidades y limitaciones del modelo de difusión de innovaciones, desarrollado por Everett Rogers. Junto a Juan Díaz Bordenave, su gran amigo, cuestionó en esta teoría el olvido de las estructuras económicas, políticas y culturales en las que se pretendían insertar las innovaciones; la omisión del análisis de contexto y sus contradicciones que no permitían una transferencia lineal ni una adopción rápida; la visión etnocentrista del desarrollo; la desvalorización de las llamadas culturas tradicionales; y la concepción psicologista e individual del desarrollo, entre otros puntos críticos.

A raíz de estas observaciones, el mismo Rogers admitirá tiempo después las limitaciones de su enfoque y ajustará sus planteamientos.

### d) Propuestas de políticas nacionales de comunicación

La década de 1970 fue particularmente significativa en el plano intelectual. El debate internacional de la comunicación había comenzado<sup>3</sup> y para ello la UNESCO estableció una serie de conferencias preparatorias entre expertos con la finalidad de definir agendas y sentidos de la discusión.

En 1972 Beltrán fue convocado por este organismo para constituir la Primera Reunión de Expertos sobre Políticas de Comunicación en París y un año más tarde para organizar similar evento en Bogotá, como preámbulo a una primera conferencia intergubernamental para América Latina sobre políticas de comunicación.

La reunión de Bogotá en 1974 fue testi-

go de otra de las propuestas conceptuales de Beltrán que “haría fortuna” (cfr. Gifreu, p. 99), en el contexto internacional: la de política nacional de comunicación entendida como “conjunto integrado, explícito y duradero de políticas parciales, organizadas en un conjunto coherente de principios de actuación y normas aplicables a los procesos y actividades de un país” (Beltrán, 1974).

La formulación de políticas se asumió entonces como medio para promover cambios sociales favorables, establecidos previamente en procesos de planificación. El Estado, en este marco, fue considerado como garante del desarrollo nacional y la autonomía comunicacional frente al avasallamiento de los países más desarrollados.

La premisa estaba clara. Una circulación de información y comunicación más equitativa entre los países del Tercer Mundo y el resto de las naciones a partir de la generación de procesos informativos y comunicacionales propios.

### e) Propuesta de comunicación horizontal y participativa y democratización de la comunicación

El inquieto espíritu *beltránico* permitió en 1981 el adiós al fundacional modelo de comunicación aristotélico y, junto a éste, a todos aquellos estructurados bajo la premisa *comunicación es persuasión*, planteando su antinomia conceptual la *comunicación es diálogo democrático*.

El texto con el sugerente título de *Un adiós a Aristóteles: la comunicación horizontal ayudará a comprender a la comunicación desde los ejes del acceso, el diálogo y la participación*.

Al revisar los modelos informativistas, conductistas y lineales, propondrá el concepto de comunicación horizontal aquella que alude a un “... proceso de interacción social democrática que se basa sobre el intercambio de símbolos por los cuales los seres humanos comparten voluntariamente sus experiencias bajo condiciones de acceso libre e igualitario, diálogo y participación” (Beltrán, 1983, p.16).

El reconocimiento de la alteridad, el descubrir y construir con y desde el otro, estará presente en la capacidad del emisor y receptor para intercambiar sus papeles, en medio

<sup>3</sup> Sobre este tema es importante revisar la descripción y el análisis de Gifreu (1986).

de múltiples finalidades, necesidades y recursos.

Esta línea temática además le llevó a identificar procesos de comunicación participativa en el escenario latinoamericano. De ahí dirá que *la práctica antecedió a la teoría* al referirse específicamente a las experiencias de comunicación popular y alternativa en Latinoamérica surgidas ya desde la década de 1940 con Radio Sutatenza de Colombia y las radios mineras en Bolivia, vivencias que traducen el modelo de comunicación horizontal y la necesidad de democratizar la comunicación.

Seguro, pues, del gran papel de las radios populares, campesinas, comunitarias y mineras en las acciones por democratización la comunicación en Bolivia, escribió muchos años después, junto a Jaime Reyes, especialista en comunicación y educación, *Radio Popular en Bolivia: La lucha de obreros y campesinos para democratizar la comunicación* (Beltrán y Reyes, 1993). Este artículo analiza la situación comunicacional boliviana a partir del escaso acceso a los medios masivos por parte de los hablantes de lenguas nativas y, por ello, de la emergencia de expresiones comunicacionales como las radios aymaras, mineras, educativas y campesinas. Ambos ratificarán la anticipada irrupción práctica de la comunicación alternativa y popular en Bolivia, que 25 años después recién comenzó a tener sustento teórico en Latinoamérica.

Esta temática fue también retomada en su texto evaluativo *Comunicación para el Desarrollo en Latinoamérica: Una evaluación al cabo de cuarenta años* (1993a), preparado para la IV Mesa Redonda de Comunicación para el desarrollo, con auspicios del Instituto para América Latina, en Lima, Perú.

El documento apunta tres relaciones establecidas entre comunicación y desarrollo: la comunicación de desarrollo; la comunicación de apoyo al desarrollo; y la comunicación alternativa para el desarrollo democrático, opción ésta inscrita en los fundamentos de su modelo de comunicación horizontal (participación, acceso y diálogo).

Su perseverante creencia en la democratización de la comunicación se confirmó de nuevo en el escrito denominado *Neoliberalismo y Comunicación democrática en Lati-*

*noamérica: plataformas y banderas para el Tercer Milenio*, de 1994<sup>4</sup>. Acusó en éste, con el mismo vigor de los años 70, la situación de injusticia exacerbada que viven los pueblos latinoamericanos, por causa de un modelo excluyente e inhumano centrado en el mercado. Reivindicó como nunca la lucha por la democratización de la comunicación y la sociedad bajo un modelo de desarrollo humano y participativo.

#### **f) Propositiones conceptuales y metodológicas en planificación de la comunicación. Experiencias desde el campo de la salud**

Ésta es una línea que atraviesa toda la obra de Beltrán. Desde sus escritos iniciales de los años 1960, la planificación de la comunicación fue una constante en el quehacer intelectual del autor. Su expresión más prominente, se encuentra en el planteamiento de las Políticas Nacionales de Comunicación. Sin embargo, su insistencia en la acción racional y ordenada hacia objetivos de desarrollo a través de actividades comunicacionales, se halla en sus planteamientos sobre comunicación para la salud.

En 1992, después de su regreso a Bolivia y su aceptación para el cargo de Consejero Regional para América Latina de la Universidad Johns Hopkins, Beltrán profundizó la reflexión sobre el campo de relaciones entre comunicación y salud pública.

Su vasta experiencia le permitió aplicar todo lo logrado en materia de comunicación, desarrollo y planificación a este campo específico. Particularmente, reflexionó acerca de la planificación a través de propuestas teórico-metodológicas para diseñar y ejecutar políticas, estrategias y planes comunicacionales. Asimismo, estableció las articulaciones, necesidades, diferencias y similitudes entre comunicación y conceptos tales como movilización comunitaria, información, educación y promoción social.

Textos sobresalientes sobre esta temática son: *La salud y la comunicación en Latinoamérica: políticas, estrategias y planes* (1993c); *La comunicación contra el cólera en Bolivia. Situaciones y perspectivas* (1993d); *Salud Pública y comunicación social* (1995); *Universidad y comunicación para la salud*.

<sup>4</sup> El texto fue elaborado en oportunidad de las III Asambleas Conjuntas y Continentales de las Organizaciones Católicas Internacionales de Comunicación OCIC- América Latina/ Unda-AL/UCLAP.

*Acciones y reflexiones en América Latina* (1997), y entre los últimos que escribió está *Promoción de la salud, una estrategia revolucionaria cifrada en la comunicación* (2001).

### **g) Mirada descolonizada de la comunicación pre y post hispánica**

El que se constituye uno de sus últimos aportes, antes de su partida final el 11 de julio de 2015, es el relacionado con el estudio de la comunicación indígena precolonial. Con el *Proyecto AMERIBCOM (Amerindia-Iberia-Comunicación), Investigación sobre Comunicación pre y post Colón en Iberoamérica*, articulado con los esfuerzos del Centro Interdisciplinario Boliviano de Estudios de la Comunicación (CIBEC), desde 2003, Beltrán impulsó una germinal indagación sobre las características y el contexto de los procesos comunicacionales antes de la llegada colonizadora ibérica.

Su iniciativa había empezado décadas antes, cuando recopiló documentos sobre distintos aspectos de lo que podría suponerse de los sistemas de comunicación de los pueblos indígenas en América Latina antes de 1492. Sorprendido por no hallar estudios que refirieran a la comunicación en específico, acumuló un importante acervo de publicaciones de historia, antropología, arquitectura, literatura, arqueología, entre otros, que pudieran ayudar a reconstruir e interpretar la comunicación pre y post hispánica.

El resultado fue la publicación del libro *La comunicación antes de Colón. Tipos y formas en Mesoamérica y los Andes*, publicado en 2008. La investigación reflejada en más de 300 páginas, cuya base fue el estudio de las civilizaciones indígenas en los Andes y Mesoamérica solamente, demuestra la pluralidad de formas y tipos comunicacionales existentes y el escaso o casi nulo entendimiento de los colonizadores a modelos de sociedad y vida diversos.

El desconocimiento y la destrucción sistemáticos de estas formas, bajo la lógica occidentalizada del binomio “inferior-superior” y de la jerarquización fenotípica que racializó las relaciones humanas, fueron los fatales resultados de este desencuentro civilizatorio. Con esta iniciativa, Luis Ramiro Beltrán puso una vez más su aguda certeza crítica de que los sistemas de comunicación habían sido subvalorados y poco conocidos, no sólo por la acción colonizadora sino por la mentalidad

colonizada que se reflejó en el poco interés de estudiar estos temas. Una cartografía teórica distinta que puso en evidencia tanto la ausencia de análisis sistemáticos sobre la comunicación indígena pre y post ibérica como la urgente necesidad de empezar su estudio, revalorando a los pueblos, sus memorias y sus acciones y sistemas comunicacionales.

Rompió pues esa colonialidad del saber que se tradujo en “ese silencio que dolía” (Beltrán y otros, 2008, p. ii) y en las “anteojeras” de la investigación comunicacional latinoamericana que, sólo por escasas excepciones, seguía asumiendo una macronarrativa occidental y monocultural que impedía asumir como tema a la comunicación indígena prehispánica.

Beltrán señaló de nuevo una agenda de investigación propia, al reconocer y valorar lo que quedó inferiorizado de Amerindia en múltiples dimensiones, pero más aún desde lo comunicacional.

La senda de una descolonización epistémica en la comunicación que permita reconocernos en un quehacer investigativo propio y diverso, en el horizonte de una comunicación emancipadora y emancipada. Éste es el sello que tuvo Luis Ramiro Beltrán y es el que lleva su propuesta de la comunicación precolombina.

## **4. APUNTES FINALES**

La trayectoria intelectual de Beltrán es indescriptible. A finales de los setenta participó en la fundación de la Asociación Latinoamericana de Investigadores de la Comunicación ([ALAIIC](#)) junto con otro grupo de prominentes investigadores que lucharon por el Nuevo Orden Mundial de la Información y la Comunicación (NOMIC) y el establecimiento de las Políticas Nacionales de Comunicación. Propició también la creación de la Federación Latinoamericana de Facultades y Escuelas de Comunicación ([FELAFACS](#)).

Fue miembro de tres importantes organizaciones de orden mundial: la Asociación Internacional de Investigación en comunicación, de la que fue vicepresidente; el Instituto Internacional de Comunicación, del que fue gobernador; y la Asociación Internacional de la Comunicación, de la que fue socio ordinario. Miembro del consejo consultivo del Instituto Latinoamericano de Estudios Transnacionales, de México, del Centro Interame-



ricano de Comunicación en Población, de Costa Rica, del comité editorial del *Journal of Communication*, de Pennsylvania, del Centro para Estudios de la Comunicación y la Cultura, de Londres, de la revista *Chasqui* del CIESPAL y del Instituto para América Latina (IPAL), de Perú. Formó parte también de la Red de Cátedras de Comunicación de UNESCO ([ORBI-COM](#)), de la Comisión de Educación y Comunicación de la Unión Mundial para la Naturaleza y del Tribunal de Honor de la Asociación de Periodistas de La Paz, Bolivia.

La última de estas instituciones le entregó el Premio Nacional de Periodismo en 1997. Un año antes, recibió una condecoración en el marco del Festival de Radioapasionados y televisionarios, realizado en Quito.

Otro de los más significativos eventos de homenaje a Beltrán fue realizado en 1997 por la Universidad Metodista de São Paulo. Para el efecto, bajo la dirección del Prof. José Marques de Melo y Juçara Gorski Brittes, se presentó el libro *A trajetória comunicacional de Luiz Ramiro Beltrán* que recopila 13 artículos de distintos profesionales internacionales referidos a la trascendencia y contribución del trabajo de este intelectual boliviano, elaborados en el marco del I Ciclo de Estudios sobre la Escuela Latinoamericana de Ciencias de la Comunicación, promovido por la UMESP y la Cátedra UNESCO de Comunicación para el Desarrollo Regional en Brasil.

El profesor José Marques de Melo se refiere a la elección de Beltrán, como el primero de los intelectuales estudiados, por su contri-

bución a la Escuela Latinoamericana de Comunicación, así:

Él fue escogido dentro del grupo de los pioneros de la Escuela Latinoamericana, no sólo por su estatura intelectual como 'padre de las políticas de comunicación'. Sino, sobretudo, por su dimensión humana, traducida por una postura ética como cientista y ciudadano, sirviendo como referente para las nuevas generaciones de comunicadores y comunicólogos. (Marques de Melo y Gorski, 1998, p.12).

Así mismo, en mayo de 1999, la Universidad Católica Boliviana instituyó la Cátedra "Luis Ramiro Beltrán", en reconocimiento a su trayectoria y proyección internacionales.

De los homenajes organizados en sus últimos años de vida, cabe destacar el realizado por el Centro Internacional de Estudios Superiores de Comunicación para América Latina ([CIESPAL](#)) para conferirle la Medalla de Oro, en septiembre de 2014 en la ciudad de La Paz, Bolivia, en reconocimiento a todas sus contribuciones.

De lo mucho que cabe para decir de Beltrán, ésta es sólo una parte. El documento aquí presentado apenas esquematiza las contribuciones de uno de los padres fundadores del pensamiento crítico latinoamericano en comunicación. De fondo quedan los más de sesenta años dedicados apasionadamente en pensamiento y acción a la lucha por la utopía democratizadora de la comunicación y de la sociedad.

### Referencias Bibliográficas

- Beltrán, Luis Ramiro (1965). La formación de especialistas en comunicación. Documento presentado en el seminario *El papel de la Comunicación en el Desarrollo Económico*. Santiago de Chile, octubre 26 al 31.
- Beltrán, Luis Ramiro (1968). *Comunicación y modernización. Significación, papeles y estrategias*. Tesis de Grado de Magister. Universidad de Michigan. P. 44.
- Beltrán, Luis Ramiro (1970a). *Communication in Latin America: persuasion for status quo or for national development?* (Tesis de Doctorado), Universidad de Michigan.
- Beltrán, Luis Ramiro (1970b). Apuntes para un diagnóstico de la incomunicación social en América Latina: la persuasión a favor del status quo. En CEDAL (Ed.), *Los medios de comunicación colectiva y el desarrollo en América Latina*. Material de Estudio n°17 (p. 34). San José, Costa Rica: Centro de Estudios Democráticos de América Latina.
- Beltrán, Luis Ramiro (1974). Las Políticas Nacionales de Comunicación en América Latina. Bogotá. Documento de trabajo para la reunión de expertos en Planificación y políticas de comunicación en la ciudad de Bogotá.
- Beltrán, Luis Ramiro (1983). *Un adiós a Aristóteles: la comunicación horizontal*. La Paz: Servicio de Información y Documentación de la Carrera de Comunicación de la Universidad Católica Boliviana.
- Beltrán, Luis Ramiro (1977a). La investigación en comunicación en Latinoamérica: indagación con anteojeras? *Cuadernos Ininco*, 1, 173-214.
- Beltrán, Luis Ramiro (1977b). Premisas, objetos y métodos foráneos en la investigación sobre comunicación en Latinoamérica?. *Cuadernos Ininco*, 1, 247-273.
- Beltrán, L. R. y Cardona Fox, E. (1982). *Comunicação dominada. Os Estados Unidos e os meios de comunicação da América Latina*. São Paulo: Paz e Terra.
- Beltrán, Luis Ramiro y Reyes, Jaime (1993). Radio popular en Bolivia: la lucha de los obreros y campesinos por democratizar la comunicación. *Diálogos de la Comunicación*, 35, 14-31.
- Beltrán, Luis Ramiro (1993a, febrero 23-26). *Comunicación para el desarrollo en Latinoamérica: una evaluación al cabo de cuarenta años*. Discurso de apertura en la inauguración de la IV Mesa Redonda sobre Comunicación y Desarrollo, Instituto para América Latina (IPAL), Lima.
- Beltrán, Luis Ramiro (1993c). La salud y la comunicación en Latinoamérica: políticas, estrategias y planes. En UNESCO/OPS/OMS (Ed.) *Por una política de comunicación para la salud en América Latina. Conclusiones de la Reunión del comité Asesor sobre Políticas de Comunicación Social en los Ministerios de Salud Pública para la promoción de la Salud* (pp. 29-81). Quito: UNESCO/OPS/OMS.
- Beltrán, Luis Ramiro (1993d). *La comunicación contra el cólera en Bolivia: situación y perspectivas. Estudio realizado por encargo de la Academy for Educational Development-Healthcom a pedido de USAID*. La Paz: USAID.
- Beltrán, Luis Ramiro (1994). Neoliberalismo y comunicación democrática en Latinoamérica: "plataformas y banderas" para el tercer milenio. En *Nuevos rostros para una comunicación solidaria: ponencias de las III Asambleas Conjuntas y Continentales*. (pp. 43-135). Quito: Servicio Conjunto de Comunicación de las Organizaciones Católicas Internacionales de Comunicación, OCIC-AI / UCLAP/ UNDA- AL.
- Beltrán, Luis Ramiro (1995a). *Salud pública y comunicación social*. Documento preparado para el Taller de Planeamiento Estratégico de Comunicación en Salud Reproductiva. Quito, febrero 15 de enero al 3 de febrero.
- Beltrán, Luis Ramiro (1997). Universidad y comunicación para la salud: acciones y reflexiones en América Latina. Documento preparado para la Primera Reunión Internacional sobre Comunicación y Salud patrocinada por la OPS/OMS. IX Encuentro Latinoamericano de Facultades de Comunicación Social. Lima.
- Beltrán, Luis Ramiro (2001). Promoción de la salud, una estrategia revolucionaria cifrada en la comunicación. *Comunicação & Sociedade*, 35, 139-158.
- Beltrán, Luis Ramiro; Herrera, Karina; Torrico, Erick; Pinto, Esperanza. (2008). La comunicación antes de Colón. Tipos y formas en Mesoamérica y los Andes. La Paz: Centro Interdisciplinario Boliviano de Estudios de la Comunicación.
- Gifreu, Josep (1986). *El debate internacional de la Comunicación*. Barcelona: Ariel.
- Herrera, Karina (2011). *El pensamiento comunicacional de Luis Ramiro Beltrán. Visiones y propuestas de la relación entre comunicación y desarrollo. Primera etapa 1960* (Tesis inédita de maestría), Universidad Andina Simón Bolívar, Bolivia.
- Marques de Melo, José y Gorski, Juçara (1998). *La trayectoria comunicacional de Luis Ramiro Beltrán*. São Paulo: Cátedra UNESCO. UMESP.

### NOTAS BIOGRÁFICAS

**Karina M. Herrera Miller** es directora Nacional del Servicio Intercultural de Fortalecimiento Democrático (SIFDE) del Tribunal Supremo Electoral en Bolivia. Docente en la Universidad Mayor de San Andrés y la Universidad Andina Simón Bolívar. Doctoranda en el programa de Ciencias y Humanidades para el desarrollo Interdisciplinario 2014-2016 de la Universidad Autónoma de Coahuila y Universidad Nacional Autónoma de México.

Contacto: khmiller21@gmail.com